

BG

**ВНИМАНИЕ!** Моля преди употреба внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация!

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

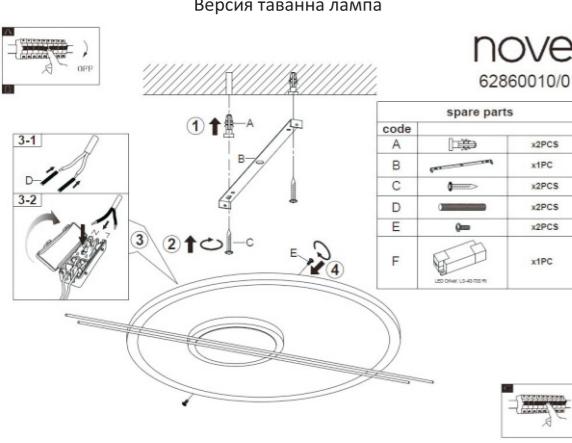
novel  
62860010/01

Модел: 62860010/01 (C01279-A-36W)  
Номинално напрежение & честота: 230 V променлив ток, 50 Hz  
Номинална мощност: 36 W  
Вид монтаж: Монтаж на таван  
Заштитен клас срещу токов удар: Клас II  
Функция на светене: едноцветно, включено/изключено

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ

1. Предназначена само за вътрешно ползване.
2. Монтажът на тази лампа трябва да се извърши от специалист.
3. Не инсталирайте лампата във влажна среда, за да предотвратите изтичане на ток и токов удар.
4. Преди монтаж се убедете, че захранването с ток е прекъснато.
5. Никога не докосвайте лампата с голи ръце, докато тя работи.
6. Лампата е одобрена само за използване по предназначение, всякаакви промени са забранени.
7. Крушката на тази лампа не може да се сменя. Когато крушката престане да работи, трябва да се смени цялата лампа.
8. Значение на зачертнатия контейнер за отпадъци: Не изхвърляйте електрически уреди в несортирани битовите отпадъци, а използвайте отделни събирателни места. Относно събирателните места, които са на разположение, се обрънете към Вашето общинско управление. Ако електрически уреди се изхвърлят на сметища, може вредни вещества да попаднат в подпочвените води и по този начин в хранителната верига. Това вреди на Вашето здраве и благосъстояние.

## Монтаж



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Електрозахранването преминава през отвора на разклонителната кутия на лампата в лuster клемата в балдахина. Уверете се, че кабелите са разделени от металната основа и монтажната повърхност посредством двойна изолация, и че конекторите L и N са свързани както е показано.

CZ

**POZOR!** Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod k použití!

## TECHNICKÉ ÚDAJE

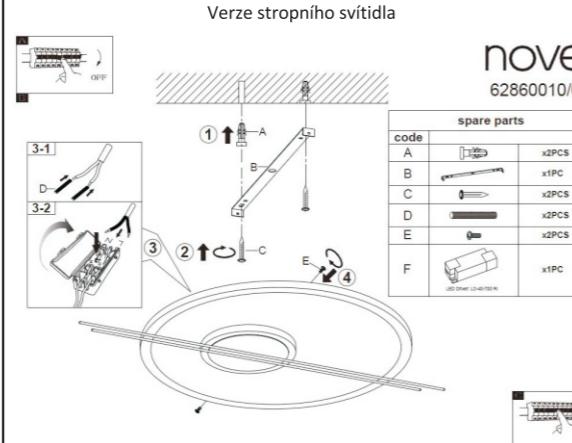
novel  
62860010/01

Model: 62860010/01 (C01279-A-36W)  
Jmenovité napětí & frekvence: 230 V střídavý proud, 50 Hz  
Jmenovitý výkon: 36 W  
Typ montáže: montáž na strop  
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem: 2. třída  
Funkce svítidla: jednobarevné, zapnout/vypnout

## UPOZORNĚNÍ

1. Určeno pouze do interiéru.
2. Montáž svítidla musí provést odborně kvalifikovaná osoba.
3. Svitidlo neinstalujte na mokré nebo elektricky vodivé povrchy.
4. Před montáží se ujistěte, že je vypnutý elektrický proud.
5. Pokud je svítidlo v provozu, nikdy se ho nedotýkejte holýma rukama.
6. Svitidlo je určeno výhradně k danému účelu. Jakékoli změny na něm nejsou povoleny.
7. Žárovku v tomto svítidle nelze vyměnit. Když žárovka přestane fungovat, je nutné vyměnit celé svítidlo.
8. Význam symbolu přeskrtnuté popelnice: elektrické spotřebiče nelikvidujte v netříděném domácím odpadu. Využijte k tomu samostatné sběrné dvory. Informace o dostupných sběrných místech Vám poskytou zaměstnanci správy Vaši obce. Pokud jsou elektrické spotřebiče likvidovány na běžných skládkách, mohou se z nich uvolňovat nebezpečné látky, které se mohou dostat do podzemních vod a posléze do potravinového řetězce. To může ohrozit Vaše zdraví.

## Montáž



**UPOZORNĚNÍ:** zdroj napájení vede otvorem napájecího boxu svítidla do úchytky svítidla v ochranném krytu. Ujistěte se, že je kabeláz dílkového podstavce a montážní plochy oddělená dvojitou izolací a přípojky L, N jsou spojeny tak, jak je zobrazeno na obrázku.

DE

**ACHTUNG!** Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

## TECHNISCHE DATEN

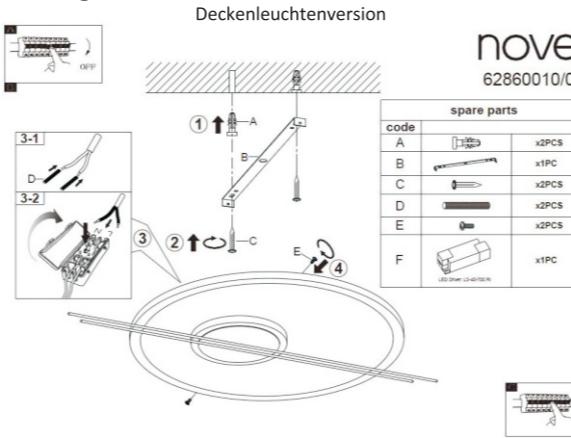
novel  
62860010/01

Model : 62860010/01 (C01279-A-36W)  
Nennspannung & Frequenz: 230 V Wechselstrom, 50 Hz  
Nennleistung: 36 W  
Montageart: Deckenmontage  
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: Klasse II  
Leuchtfunktion: einfarbig, ein/aus

## WARNHINWEISE

1. Nur für den Innenbereich bestimmt.
2. Die Montage dieser Leuchte hat durch eine fachlich qualifizierte Person zu erfolgen.
3. Installieren Sie die Leuchte nicht in feuchter Umgebung, um Ableitströme und Stromschläge zu vermeiden.
4. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.
5. Berühren Sie die Leuchte niemals mit bloßen Händen, wenn diese in Betrieb ist.
6. Die Leuchte ist ausschließlich für die bestimmungsgemäße Verwendung zugelassen, jegliche Änderungen sind untersagt.
7. Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Bei Ende der Lebensdauer des Leuchtmittels ist die gesamte Leuchte zu wechseln.
8. Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich bezüglich der verfügbaren Sammelstellen an Ihre Gemeindeverwaltung. Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen. Dies schädigt Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.

## Montage



**HINWEIS:** Die Stromversorgung führt durch die Öffnung der Leuchtenanschlussbox in die Lüsterklemme im Baldachin. Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung vom Metallsockel und der Montagefläche durch eine Doppelisolierung getrennt ist und, dass die Anschlüsse L und N wie angezeigt verbunden sind.

HR

**PAŽNJA!** Prije uporabe pažljivo pročitajte uputu za korištenje!

## TEHNIČKI PODACI

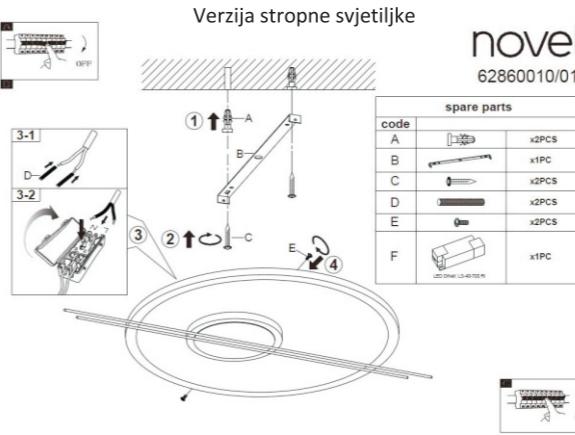
novel  
62860010/01

Model: 62860010/01 (C01279-A-36W)  
Nazivni napon i frekvencija 230 V izmjenična struja, 50 Hz  
Nazivna snaga: 36 W  
Vrsta montaže: Stropna montaža  
Klasa zaštite protiv strujnog udara: Klasa II  
Funkcija svjetljenja: jednobojno, uklj./isklj.

## UPOZORENJA

1. Namijenjeno samo za unutarnju uporabu.
2. Montažu ove svjetiljke mora izvršiti stručno kvalificirana osoba.
3. Ne instalirajte svjetiljku u vlažnom okruženju, kako biste izbjegli odvodne struje ili strujne udare.
4. Prije instalacije provjerite je li napajanje električnom energijom prekinuto.
5. Ne dodirujte svjetiljku golim rukama dok je u radu.
6. Svjetiljka se smije koristiti isključivo u predviđenu svrhu, modifikacija bilo koje vrste je zabranjena.
7. Žarulja ove svjetiljke ne može se zamijeniti. Na kraju vijeka trajanja žarulje mora se zamijeniti cijela svjetiljka.
8. Značenje prekrivenog simbola za koš za otpad: Električni uređaji ne smiju se zbrinjavati u komunalni otpad. Zbrinite ih u sabirne centre za sakupljanje EE otpada. Za informacije o sabirnim centrima za sakupljanje EE otpada obratite se Vašoj općinskoj upravi. Ako se električni uređaji zbrinjavaju na deponije smeća, opasne tvari mogu dospijeti u podzemne vode, a time i u prehrabeni lanac. To štetiti Vašem zdravlju.

## Montaža



**NAPOMENA:** Napajanje strujom vodi kroz otvor priključne kutije svjetiljke u rednu stezaljku u baldahinu. Osigurajte da je ožičenje dvostrukom izolirano, da je dvostrukom izolacijom odvojeno od metalnog postolja i površine za montažu i da su priključci L i N spojeni, kao što je prikazano na slici.

HU

**FIGYELEM!** Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

## MŰSZAKI ADATOK

novel  
62860010/01

Model : 62860010/01 (C01279-A-36W)

Névleges feszültség & frekvencia: 230 V váltóáram, 50 Hz

Névleges teljesítmény: 36 W

Szerelési mód: Mennyezetre szerelés

Áramütés elleni védelmi osztály: II. Osztály

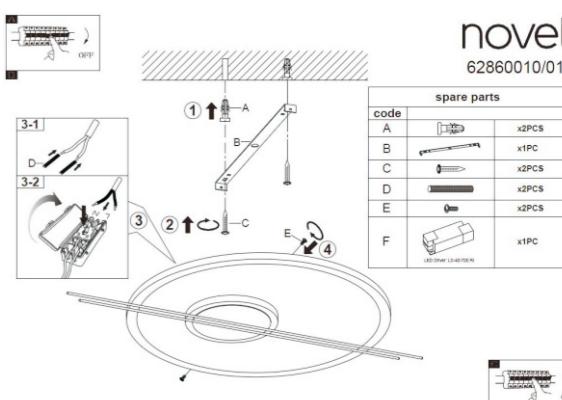
Világítási mód: egyszínű, be/ki

## FIGYELMEZTETÉSEK

1. Csak beltéri használatra.
2. A lámpát szakmailag képzett személynek kell felszerelnie.
3. Az áramsivárgások és az áramütések elkerülése érdekében ne nedves környezetben szerelje fel a lámpát.
4. Szerelés előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátást lekapcsolta.
5. Működés közben soha ne érintse meg pusztá kézzel a lámpát.
6. A lámpa kizárolag rendeltetésszerű használatra alkalmas, a lámpán minden nem változtatás tilos.
7. A lámpában található izzók nem cserélhetők. Amennyiben az izzó kiégnek, a lámpa nem használható tovább, cserélje ki.
8. Az áthúzott kuka pictogram jelentése: Ne dobjon elektromos készüléket a háztartási hulladékba, hanem adjon le a lakóhely szerinti gyűjtőhelyen. A hulladékgyűjtő helyekről érdeklődjön a helyi önkormányzatról. Ha az elektromos készülék szemétlerakóba kerül, veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe, és ezáltal a táplálékláncba. Ez károsítja az egészséget és a közérzetet.

## Felszerelés

Mennyezeti lámpa változat



**FIGYELEM:** Az áramellátás a lámpacsatlakozó doboz nyílásán keresztül a mennyezeti rózsásban található sorkapocsba vezet. Győződjön meg arról, hogy a vezetékek duplán szigeteltek, el vannak választva a fém talapzattól és a szerelőfelülettől, ill. hogy az L, N csatlakozók az ábrázolt módon vannak összekötve.

RO

**ATENȚIE!** Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înaintea utilizării.

DATE TEHNICE

novel  
62860010/01

Model: 62860010/01 (C01279-A-36W)

Tensiune nominală &amp; frecvență: 230 V curent alternativ, 50 Hz

Putere nominală: 36 W

Modul de montare: Montaj pe tavan

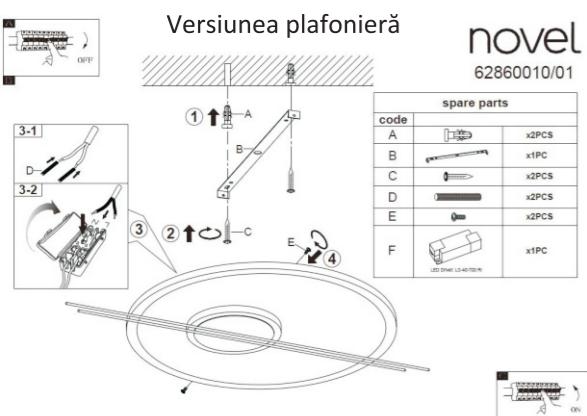
Clasă de protecție împotriva electrocutării: Clasa II

Funcții de lumină: monicolor, pornit/oprit

**AVERTIZĂRI**

1. Adevarat doar pentru uz în interior.
2. Montarea acestei lămpi se va realiza doar de către o persoană calificată în domeniul.
3. Nu instalați lampa într-un mediu umed, pentru a evita curențul de scurgere și pericolul electrocutării.
4. Înainte de montare, asigurați-vă că lampa este scoasă din priză.
5. Atunci când lumina este aprinsă, nu atingeți niciodată doar cu mâna lampă.
6. Lampă trebuie utilizată numai în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, orice altă modificare este interzisă.
7. Bucul acestei lămpi nu poate fi înlocuit. La finalul duratei vieții becului, se va schimba întreaga lampă.

8. Semnificația pubelei tăiate: Nu aruncați aparatelor electrice împreună cu gunoiul menajer nesortat, ci utilizați containerele pentru colectare selectivă. Adresați-vă administrației dumneavoastră locale pentru a afla unde puteți găsi un centru de colectare. Atunci când aparatelor electrice ajung la grădina de gunoi, substanțe periculoase pot ajunge în pânză freatică și mai apoi în lanțul trofic. Starea dumneavoastră de sănătate poate fi astfel afectată.

**Montaj**

**INDICAȚIE:** Curențul electric trece prin deschizătura cutiei de jonctiune în terminalul cu șurub din baldachin. Cablurile soclului de metal și suprafetei de montare trebuie să fie separate printre-îzolație dublă, iar mufe L, N sunt conectate precum și este ilustrat.

RS

**PAŽNJA!** Molimo vas da pre korišćenja pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu!

TEHNIČKI PODACI

novel  
62860010/01

Model: 62860010/01 (C01279-A-36W)

Nazivni napon i frekvencija: 230 V naizmenične struje, 50 Hz

Nominalna snaga: 36 W

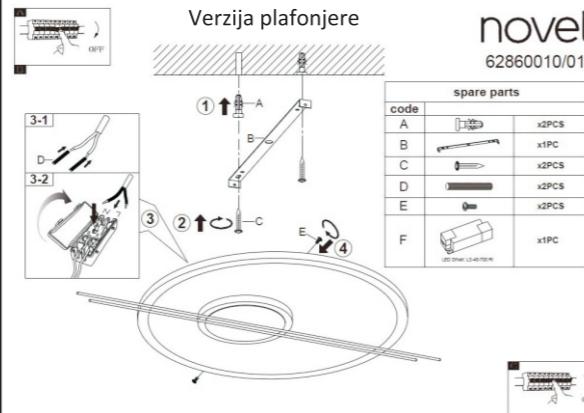
Vrsta montaže: Montaža na plafon

Zaštitna klasa od strujnog udara: klasa II

Funkcija svetla: jednobojno, uključeno / isključeno

**UPOZORENJA**

1. Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
2. Montažu lampe mora izvršiti stručno lice.
3. Lampu nemojte montirati u vlažnim sredinama kako biste sprečili strujno curenje i strujni udar.
4. Pre montaže proverite da li je napajanje zaista prekinuto.
5. Lampu nikada nemojte dodirivati golim rukama kada je u upotrebi.
6. Lampu koristiti isključivo u skladu sa namenom, zabranjeno je vršenje bilo kakvih izmena.
7. Sijalice na ovoj lampi se ne mogu menjati. Sa krajem životnog veka sijalice potrebno je zameniti celu lampu.
8. Značenje precrteane kante za otpatke: Ne odlažite električne uređaje u komunalni otpad, već koristite posebna mesta za skupljanje takvog otpada. Obratite se svojoj opštinskoj upravi u vezi sa raspoloživim mestima za sakupljanje takvog otpada. Ukoliko se električni uređaji odlazu na deponije, u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac, mogu doći do opasne materije. To narušava Vaše zdravlje i blagostanje.

**Montaža**

**NAPOMENA:** Strujno napajanje vodi kroz otvor priključne kutije svetiljke do redne stezaljke u čašici za plafon. Proverite da li su kablovi od metalnog kućišta i montažne površine razdvojeni dvostrukom izolacijom i da li su priključci L i N povezani kao što je prikazano na slici.

SE

**OBS!** Vänligen läs bruksanvisningen noggrant före användning.

TEKNIKA UPPGIFTER

novel  
62860010/01

Model : 62860010/01 (C01279-A-36W)

Märkspänning &amp; frekvens: 230 V växelström, 50 Hz

Beräknad effekt: 36 W

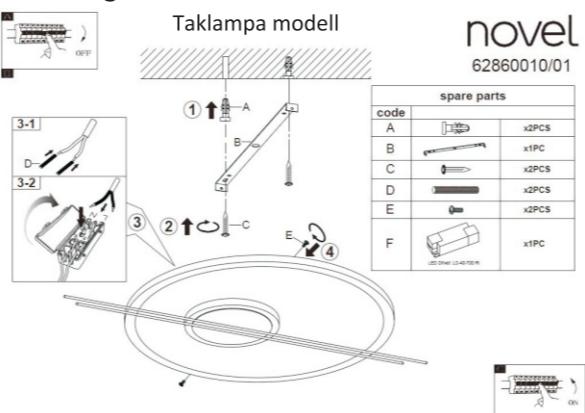
Monteringssätt: Takmontering

Skyddsklass mot elektriska stötar: Klass II

Lysfunktion: enfärgad, på/av

**VARNING**

1. Endast för inomhusbruk.
2. Monteringen får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.
3. Installera aldrig lampan i en fuktig miljö för att undvika läckströmmar och elstötar.
4. Säkerställ att strömtillförseln är avstängd innan montering påbörjas.
5. Rör inte vid lampan medbara händer när den är påslagen.
6. Denna produkt är endast avsedd för ändamålsenlig användning och får inte modifieras.
7. Ljuskällorna i denna lampa kan ej bytas ut. Om ljuskällorna släcknar måste hela lampan bytas ut.
8. Betydelse av den överstrukna snytnan: Kassera inte elektriska apparater tillsammans med hushållssopor utan lämna in dem på en återvinningscentral. Kontakta kommunen för mer information ang. närmaste återvinningsstation. Om elektriska apparater kastas vårdslöst och okontrollerat, så kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och därmed i närliggande vatten. Detta skadar både din hälsa och ditt välfärd.

**Montering**

**OBS:** Strömförseringen går genom kopplingsdosans öppning till takkoppens kopplingssplint. Säkerställ att metallsockeln och monteringsytans kablar skiljs med en dubbel isolering och att anslutningarna L, N har kopplats ihop som visat på bilden.

SI

**PZOZ!** Prosimo, da pred prvo uporabo natančno preberete ta navodila za uporabo!

TEHNIČNI PODATKI

novel  
62860010/01

Model: 62860010/01 (C01279-A-36W)

Nazivna napetost &amp; frekvenca: 230 V izmenični tok, 50 Hz

Nazivna moč: 36 W

Vrsta montaže: Montaža na strop

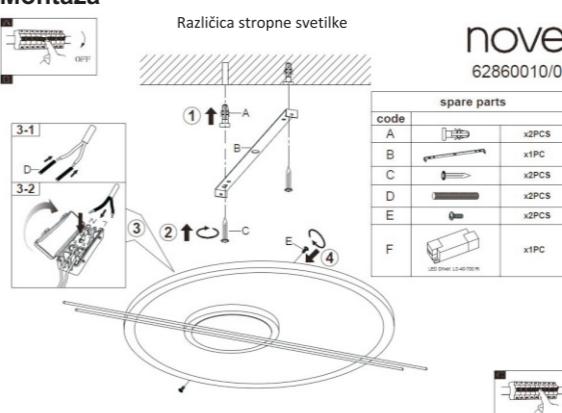
Razred zaščite pred električnim udarom: razred II

Funkcija svetilke: enobarvno, vklop/izklop

**OPOZORILA**

1. Primerica samo za uporabo v zaprtih prostorih.
2. Montaža te svetilke mora izvesti strokovno usposobljena oseba.
3. Svetilke ne smete namestiti vlažno okolje, tako boste preprečili uhajavi tok in električne udare.
4. Pred montažo se prepričajte, da je električno napajanje izključeno.
5. Ne dotikajte se svetilke z golimi rokami, ko je ta vklopljena.
6. Svetilka se lahko uporablja le za predvideni namen, vsakršne spremembe so prepovedane.
7. Sijalke ni možno zamenjati. Sijalke te svetilke ni mogoče zamenjati, zato je ob koncu življenjske dobe sijalke treba zamenjati celotno svetilko.

8. Pomen prečrtanega smetnjaka: električnih naprav ne odvrzite med nesortirane gospodinjske ali komunalne odpadke, temveč jih odnesite na zbirališča za ločeno zbiranje odpadkov. Glede obstoječih zbirališč se obrnite na ustrezno urad v svoji občini. Če električne aparate dolžite na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo po podtalnicu in s tem tudi v prehranjevalno verigo. To je škodljivo za zdravje in vaše dobro počutje.

**Montaža**

**NASVET:** Napajanje vodi skozi odprtino priključne škatle svetilke v sponko svetilke v baldahinu. Prepričajte se, da so kabli ločeni od kovinskega podnožja in montažne površine z dvojno izolacijo in da sta priključka L in N povezana, kot je prikazano.

SK

**UPOZORNENIE!** Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie!

TECHNICKÉ ÚDAJE

novel  
62860010/01

Model: 62860010/01 (C01279-A-36W)

Menovité napätie a frekvencia: 230 V striedavý prúd, 50 Hz

Menovitý výkon: 36 W

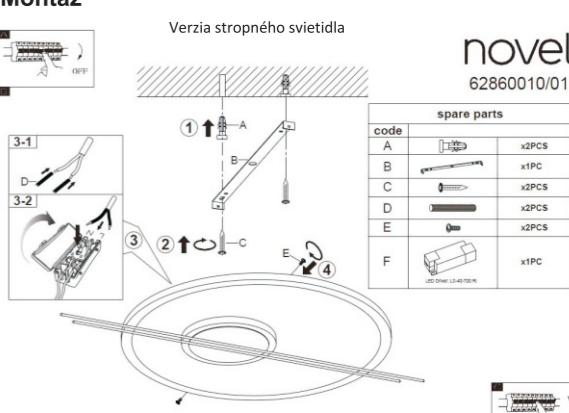
Druh montáže: montáž na strop

Trieda ochrany pred zásahom elektrickým prúdom: trieda II

Funkcie svetidla: jednofarebné svietenie, zapnutie/vypnutie

**UPOZORNENIA**

1. Určené len na použitie v interieri.
2. Montáž tohto svetidla musí vykonať odborne kvalifikovaná osoba.
3. Svietidlo neinštalujte vo vlhkom prostredí. Predídeť tak vzniku zvodových prúdov a zásahu elektrickým prúdom.
4. Pred montážou sa uistite, že je vypnutý elektrický prúd.
5. Keď je svietidlo v prevádzke, nedotýkajte sa ho holými rukami.
6. Svietidlo musí byť používané výlučne na stanovený účel, akékoľvek zmeny sú zakázané.
7. Žiarovku v tomto svetidle nie je možné vymeniť. Keď žiarovka prestane fungovať, je nutné vymeniť celé svietidlo.
8. Význam symbolu prečrtanej nádoby na odpad: elektrické spotrebiče nevhadzujte do netriedeneho komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich na zberné miesto. Informácie o dostupných zberných miestach vám poskytnú zamestnanci správy vašej obce. Ak budú elektrické spotrebiče odstránené na bežnych skládkach, môžu sa do podzemných vôd a následne do potravinového reťazca dostať nebezpečné látky. To môže negatívne ovplyvniť vaše zdravie.

**Montáz**

**UPOZORNENIE:** napájanie vedie cez otvor napájacieho boxu svetidla do svorkovnice v ochrannom kryte. Uistite sa, že je kabeláz od kovového podstavca a montážnej plochy oddelená dvojitou izoláciou a svorky L, N sú spojené tak, ako je to znázornené na obrázku.